



## Volunteer Application Form 義工申請表

### PERSONAL DETAILS 個人資料

English Name 英文姓名: \_\_\_\_\_

Chinese Name 中文姓名: \_\_\_\_\_

Gender 性別:  Male 男  Female 女  Others 其他

Date of Birth 出生日期: \_\_\_\_\_

Australia Citizen 澳洲公民  PR 永久居民  Student Visa 學生簽證

TR/Bridging Visa 暫居/過橋簽證  Others 其他 \_\_\_\_\_

Address 地址: \_\_\_\_\_

Postcode 地區編號: \_\_\_\_\_

Telephone No. 電話號碼

Home 住宅: \_\_\_\_\_ Work 工作: \_\_\_\_\_

Mobile 手機: \_\_\_\_\_

Email Address 電郵地址: \_\_\_\_\_

### Office Use Only

Volunteer No. :

Date of application:

Interview Date:

Date of Registration:

Receive Police Check Date:

Approved by:

**Languages and Dialects Spoken 能操語言及方言:**

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Cantonese 廣東話                        | <input type="checkbox"/> Shanghainese 上海話 |
| <input type="checkbox"/> Mandarin 普通話                         | <input type="checkbox"/> Teochew 潮州話      |
| <input type="checkbox"/> English 英語                           | <input type="checkbox"/> Hakka 客家話        |
| <input type="checkbox"/> Hokkien 福建話                          |   |
| <input type="checkbox"/> Others 其他 (please specify 請列明) _____ |   |

**Written Languages 能書寫的語文:**

- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Chinese 中文                           | <input type="checkbox"/> English 英語 |
| <input type="checkbox"/> Others 其他 (please specify 請列明) _____ |                                     |

**Interest/Hobbies/Special Skills 興趣/嗜好/特別技能:**

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Cooking 烹飪                           | <input type="checkbox"/> Gardening 園藝    |
| <input type="checkbox"/> Singing 唱歌                           | <input type="checkbox"/> Sports 運動       |
| <input type="checkbox"/> Computer 電腦                          | <input type="checkbox"/> Photography 攝影  |
| <input type="checkbox"/> Video/Audio 影音                       | <input type="checkbox"/> Making Craft 工藝 |
| <input type="checkbox"/> Others 其他 (please specify 請列明) _____ |  |

**Do you have a driver licence 你持有駕駛執照嗎?**

- |                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Yes 有 | <input type="checkbox"/> No 沒有 |
|--------------------------------|--------------------------------|

If yes, Driver Licence No. \_\_\_\_\_ Expire Date \_\_\_\_\_

如有, 駕駛執照號碼: \_\_\_\_\_ 有效日期: \_\_\_\_\_

Driving Experience 駕駛經驗: \_\_\_\_\_ Months 月 \_\_\_\_\_ Years 年

## OUR ORGANISATION 我們的機構

**Where did you hear about our organisation? 你從何處得知本中心?**

- Friend 朋友       Newspaper 報紙       Radio 收音機
- Organisation 機構       Internet 互聯網       Centre Offices 本中心辦事處
- Others 其他 (please specify 請列明) \_\_\_\_\_

## Services Preferences (you can tick more than one)

你想加入以下哪個義工崗位 (可多選) :

- Reception Duty (Box Hill Head Office BH-R/ On Luck Chinese Nursing Home OL-R) 接待處當值 (博士山/安樂華人護理院)
- On Luck Chinese Nursing Home – Special Event (OL-SE) 安樂華人護理院康娛組特別活動
- Social Support Day Centre (SSDC) 長者日間活動中心
- Social Support Day Centre Driver (SSDC-D) 長者日間活動中心司機
- Walking Group (WG) 健樂行
- Special Event (SE) 特別活動

**Time Availability 可貢獻的服務時間:**

	Morning 上午	Afternoon 下午
Monday 星期一		
Tuesday 星期二		
Wednesday 星期三		
Thursday 星期四		
Friday 星期五		

School Hours Only 只在學校上課時間

Please indicate how long you can commit for volunteer work

請告知我們你能夠承諾的義務工作服務時期

Short Term (less than 3 months) 短期義工 (少於三個月)

Long Term (more than 3 months) 長期義工 (多於三個月)

Date you can commence 你可以開始服務的日期: \_\_\_\_\_

**REFEREES 介紹人**

Please list two non-family member referees, who have known you for at least a year, and who are Australian permanent residents or citizens whom we can contact.

以下請列出兩位非親屬關係的介紹人，他們必須認識你最少一年，並為澳大利亞永久居民或公民，以便聯絡：

English Name 英文姓名: \_\_\_\_\_

Chinese Name 中文姓名: \_\_\_\_\_

Email Address 電郵地址: \_\_\_\_\_

Phone no. 電話號碼: \_\_\_\_\_ Relationship 關係: \_\_\_\_\_

English Name 英文姓名: \_\_\_\_\_

Chinese Name 中文姓名: \_\_\_\_\_

Email Address 電郵地址: \_\_\_\_\_

Phone no. 電話號碼: \_\_\_\_\_ Relationship 關係: \_\_\_\_\_

### **EMERGENCY CONTACT 緊急聯絡人**

Name 姓名: \_\_\_\_\_ Relationship 關係: \_\_\_\_\_

Tel No. 電話號碼: \_\_\_\_\_ Mobile No. 手機: \_\_\_\_\_

According to the law, all volunteers should have a 3-year valid police check record. All volunteers should frankly notify CCSSC if they are convicted of a precluding offence in the three year period between obtaining and renewing their police check.

根據法律，所有義工必須持有為期三年有效的無犯罪記錄。如果在無犯罪記錄有效的三年內，觸犯了法律並被判有罪，義工必須坦誠告知本中心。

Application Signature 申請人簽名: \_\_\_\_\_ Date 日期: \_\_\_\_\_

**Please send this completed volunteer application form to the following address**  
填妥此義工申請表後請寄回/電郵至:

**Chinese Community Social Services Centre Limited 華人社區服務中心**

**Address:** 56-60 Rutland Road, Box Hill, VIC 3128

**Email Address:** [admin@ccssci.org.au](mailto:admin@ccssci.org.au)